

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

**Copyright © United Nations 1999
All rights reserved
Manufactured in the United States of America**

**Copyright © Nations Unies 1999
Tous droits réservés
Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique**



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1682

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies

New York, 1999

***Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 1682

1992

I. Nos. 29042-29051

TABLE OF CONTENTS

1

*Treaties and international agreements
registered on 29 July 1992*

	<i>Page</i>
No. 29042. United Nations Industrial Development Organization and Italy:	
Agreement on basic terms and conditions governing UNIDO projects envisaged by the interim programme for the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Signed at Vienna on 22 October 1986	
Termination (<i>Note by the Secretariat</i>)	3
No. 29043. United Nations Industrial Development Organization and Italy:	
Trust Fund Agreement (with annexes). Signed at Vienna on 22 October 1986	
Termination (<i>Note by the Secretariat</i>)	7
No. 29044. United Nations Industrial Development Organization and Italy:	
Agreement on associate experts. Signed at Vienna on 15 January 1987.....	11
No. 29045. United Nations Industrial Development Organization and Italy:	
Agreement on basic terms and conditions governing the UNIDO project concerning the preparatory phase for the establishment of an International Centre for Science and High Technology (with project document). Signed at Vienna on 29 June 1988	
Exchange of letters constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement (with annexes). Vienna, 4 and 8 January 1991	
Exchange of letters constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement of 29 June 1988 as amended and extended (with annex). Vienna, 20 December 1991 and 18 February 1992	14

***Traités et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1682

1992

1. N^{os} 29042-29051

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés le 29 juillet 1992*

	<i>Pages</i>
N^o 29042. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Italie :	
Accord relatif aux termes et conditions de base régissant les projets de l'ONUDI envisagés par le programme de travail intérimaire pour le Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Signé à Vienne le 22 octobre 1986	
Abrogation (<i>Note du Secrétariat</i>).....	3
N^o 29043. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Italie :	
Accord relatif à un fonds d'affectation spécial (avec annexes). Signé à Vienne le 22 octobre 1986	
Abrogation (<i>Note du Secrétariat</i>).....	7
N^o 29044. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Italie :	
Accord relatif aux experts associés. Signé à Vienne le 15 janvier 1987	11
N^o 29045. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Italie :	
Accord relatif aux termes et conditions de base régissant le projet de l'ONUDI concernant la phase préparatoire de l'établissement d'un Centre international des sciences et des technologies de pointe (avec descriptif de projet). Signé à Vienne le 29 juin 1988	
Échange de lettres constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord sus-mentionné (avec annexes). Vienne, 4 et 8 janvier 1991	
Échange de lettres constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord sus-mentionné du 29 juin 1988 tel que modifié et prorogé (avec annexe). Vienne, 20 décembre 1991 et 18 février 1992.....	15

No. 29046. United Nations Industrial Development Organization and Italy:	
Agreement on basic terms and conditions governing UNIDO projects envisaged by the five-year work programme for the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology (with annex). Signed at Vienna on 14 August 1989	
Exchange of letters constituting an agreement extending and amending the above-mentioned Agreement (with project document). Vienna, 12 and 19 December 1990	19
No. 29047. United Nations Industrial Development Organization and Italy:	
Trust Fund Agreement (with annexes). Signed at Vienna on 14 August 1989	21
No. 29048. United Nations Industrial Development Organization and Finland:	
Agreement on associate experts (with appendix). Signed at Vienna on 6 April 1987..	23
No. 29049. United Nations Industrial Development Organization and Sweden:	
Agreement on associate experts (with appendix). Signed at Vienna on 29 September 1987	25
No. 29050. United Nations Industrial Development Organization and Norway:	
Agreement regarding associate experts. Signed at Vienna on 22 October 1987	27
No. 29051. United Nations Industrial Development Organization and India:	
Agreement on basic terms and conditions governing UNIDO projects envisaged by the interim programme for the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology (with charts and exchange of letters). Signed at Vienna on 25 March 1988	
Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement (with project document). Vienna, 28 February 1990	
Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement of 25 March 1988 as extended (with project document). Vienna, 25 March 1991	
Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement of 25 March 1988 as extended (with project document). Vienna, 6 and 26 March 1992	30

- N° 29046. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Italie :**
 Accord relatif aux termes et conditions de base régissant les projets de l'ONUDI envisagés par le programme de travail quinquennal pour le Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie (avec annexe). Signé à Vienne le 14 août 1989
- Échange de lettres constituant un accord prorogeant et modifiant l'Accord susmentionné (avec descriptif de projet). Vienne, 12 et 19 décembre 1990 19
- N° 29047. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Italie :**
 Accord relatif à un fonds d'affectation spécial (avec annexes). Signé à Vienne le 14 août 1989 21
- N° 29048. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Finlande :**
 Accord relatif aux experts associés (avec annexe). Signé à Vienne le 6 avril 1987 23
- N° 29049. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Suède :**
 Accord relatif aux experts associés (avec annexe). Signé à Vienne le 29 septembre 1987 25
- N° 29050. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Norvège :**
 Accord relatif aux experts associés. Signé à Vienne le 22 octobre 1987 27
- N° 29051. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et Inde :**
 Accord relatif aux termes et conditions de base régissant les projets de l'ONUDI envisagés par le programme intérimaire pour le Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie (avec schémas et échange de lettres). Signé à Vienne le 25 mars 1988
- Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné (avec descriptif de projet). Vienne, 28 février 1990
- Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné du 25 mars 1988 tel que prorogé (avec descriptif de projet). Vienne, 25 mars 1991
- Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné du 25 mars 1988 tel que prorogé (avec descriptif de projet). Vienne, 6 et 26 mars 1992 31

NOTE BY THE SECRETARIAT

Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the coming into force of the Charter shall, as soon as possible, be registered with the Secretariat and published by it. Furthermore, no party to a treaty or international agreement subject to registration which has not been registered may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations. The General Assembly, by resolution 97 (I), established regulations to give effect to Article 102 of the Charter (see text of the regulations, vol. 859, p. VIII).

The terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the regulations, and the Secretariat follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

*
* * *

Unless otherwise indicated, the translations of the original texts of treaties, etc., published in this *Series* have been made by the Secretariat of the United Nations.

NOTE DU SÉCRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX).

Le terme « traité » et l'expression « accord international » n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de « traité » ou d'« accord international » si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

*
* * *

Sauf indication contraire, les traductions des textes originaux des traités, etc., publiés dans ce *Recueil* ont été établies par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

I

Treaties and international agreements

registered

on 29 July 1992

Nos. 29042 to 29051

Traités et accords internationaux

enregistrés

le 29 juillet 1992

N^{os} 29042 à 29051

No. 29042

**UNITED NATIONS
INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION
and
ITALY**

Agreement on basic terms and conditions governing UNIDO projects envisaged by the interim programme for the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology. Signed at Vienna on 22 October 1986

Authentic text: English.

Registered by the United Nations Industrial Development Organization on 29 July 1992.

Termination (Note by the Secretariat)

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL
et
ITALIE**

Accord relatif aux termes et conditions de base régissant les projets de l'ONUDI envisagés par le programme de travail intérimaire pour le Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie. Signé à Vienne le 22 octobre 1986

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel le 29 juillet 1992.

Abrogation (Note du Secrétariat)

[TRADUCTION — TRANSLATION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION AND THE GOVERNMENT OF ITALY ON BASIC TERMS AND CONDITIONS GOVERNING UNIDO PROJECTS ENVISAGED BY THE INTERIM PROGRAMME FOR THE INTERNATIONAL CENTRE FOR GENETIC ENGINEERING AND BIOTECHNOLOGY

ACCORD¹ ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET LE GOUVERNEMENT DE L'ITALIE RELATIF AUX TERMES ET CONDITIONS DE BASE RÉGISSANT LES PROJETS DE L'ONUDI ENVISAGÉS PAR LE PROGRAMME DE TRAVAIL INTÉRIMAIRE POUR LE CENTRE INTERNATIONAL POUR LE GÉNIE GÉNÉTIQUE ET LA BIOTECHNOLOGIE

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 22 October 1986, by signature, in accordance with article IX.

¹ Entré en vigueur le 22 octobre 1986, par la signature, conformément à l'article IX.

TERMINATION of the Agreement of 22 October 1986 between the Government of Italy and the United Nations Industrial Development Organization on basic terms and conditions governing UNIDO projects envisaged by the interim programme for the International Centre for Genetic engineering and Biotechnology¹ (*Note by the Secretariat*)

The United Nations Industrial Development Organization registered on 29 July 1992 the Agreement between the Government of Italy and the United Nations Industrial Development Organization on basic terms and conditions governing UNIDO projects envisaged by the five-year work programme for the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology signed at Vienna on 14 August 1989.²

The said Agreement, which came into force on 14 August 1989, provides, in its article IX(3), for the termination of the above-mentioned Agreement of 22 October 1986.

(29 July 1992)

ABROGATION de l'Accord du 22 octobre 1986 entre le Gouvernement de l'Italie et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel relatif aux termes et conditions de base régissant les projets de l'ONUDI envisagés par le programme de travail intérimaire pour le Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie¹ (*Note du Secrétariat*)

L'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel a enregistré le 29 juillet 1992 l'Accord entre le Gouvernement de l'Italie et l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel relatif aux termes et conditions de base régissant les projets de l'ONUDI envisagés par le programme de travail quinquennal pour le Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie² signé à Vienne le 14 août 1989.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 14 août 1989, stipule, au paragraphe 3 de son article IX, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 22 octobre 1986.

(29 juillet 1992)

¹ See p. 4 of this volume.
² See p. 19 of this volume.

¹ Voir p. 4 du présent volume.
² Voir p. 19 du présent volume.

No. 29043

**UNITED NATIONS
INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION
and
ITALY**

**Trust Fund Agreement (with annexes). Signed at Vienna on
22 October 1986**

Authentic text: English.

*Registered by the United Nations Industrial Development Organization on
29 July 1992.*

Termination (*Note by the Secretariat*)

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL
et
ITALIE**

**Accord relatif à un fonds d'affectation spécial (avec annexes).
Signé à Vienne le 22 octobre 1986**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour le développement
industriel le 29 juillet 1992.*

Abrogation (*Note du Secrétariat*)

[TRADUCTION — TRANSLATION]

TRUST FUND AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED NA-
TIONS INDUSTRIAL DEVEL-
OPMENT ORGANIZATION
AND THE GOVERNMENT OF
ITALY

ACCORD¹ RELATIF À UN
FONDS D'AFFECTION SPÉ-
CIAL ENTRE L'ORGANISA-
TION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT
INDUSTRIEL ET LE GOU-
VERNEMENT DE L'ITALIE

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 22 October 1986 by signature, in accordance with article IX (3).

¹ Entré en vigueur le 22 octobre 1986 par la signature, conformément au paragraphe 3 de l'article IX.

TERMINATION of the Trust Fund Agreement of 22 October 1986 between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of Italy¹ (*Note by the Secretariat*)

The United Nations Industrial Development Organization registered on 29 July 1992 the Trust Fund Agreement between the United Nations Industrial Development Organization and the Government of Italy signed at Vienna on 14 August 1989.²

The said Agreement, which came into force on 14 August 1989, provides, in its article X (2), for the termination of the above-mentioned Agreement of 22 October 1986.

(29 July 1992)

ABROGATION de l'Accord du 22 octobre 1986 entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de l'Italie relatif à un fonds d'affectation spécial¹ (*Note du Secrétariat*)

L'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel a enregistré le 29 juillet 1992 l'Accord relatif à un fonds d'affectation spécial entre l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et le Gouvernement de l'Italie signé à Vienne le 14 août 1989².

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 14 août 1989, stipule au paragraphe 2 de son article X, l'abrogation de l'Accord susmentionné du 22 octobre 1986.

(29 juillet 1992)

¹ See p. 8 of this volume.
² See p. 21 of this volume.

¹ Voir p. 8 du présent volume.
² Voir p. 21 du présent volume.

No. 29044

**UNITED NATIONS
INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION
and
ITALY**

Agreement on associate experts. Signed at Vienna on 15 January 1987

Authentic text: English.

Registered by the United Nations Industrial Development Organization on 29 July 1992.

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL
et
ITALIE**

Accord relatif aux experts associés. Signé à Vienne le 15 janvier 1987

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel le 29 juillet 1992.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION AND THE GOVERNMENT
OF ITALY ON ASSOCIATE EXPERTS

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

¹ Came into force on 15 January 1987 by signature, in accordance with paragraph 6.01 of article 6.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD¹ ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET LE GOUVERNE-
MENT DE L'ITALIE RELATIF AUX EXPERTS ASSOCIÉS

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Entré en vigueur le 15 janvier 1987 par la signature, conformément au paragraphe 6.01 de l'article 6.

No. 29045

**UNITED NATIONS
INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION
and
ITALY**

Agreement on basic terms and conditions governing the UNIDO project concerning the preparatory phase for the establishment of an International Centre for Science and High Technology (with project document). Signed at Vienna on 29 June 1988

Exchange of letters constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement (with annexes). Vienna, 4 and 8 January 1991

Exchange of letters constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement of 29 June 1988 as amended and extended (with annex). Vienna, 20 December 1991 and 18 February 1992

Authentic texts: English.

Registered by the United Nations Industrial Development Organization on 29 July 1992.

N° 29045

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL**
et
ITALIE

Accord relatif aux termes et conditions de base régissant le projet de l'ONUDI concernant la phase préparatoire de l'établissement d'un Centre international des sciences et des technologies de pointe (avec descriptif de projet). Signé à Vienne le 29 juin 1988

Échange de lettres constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné (avec annexes). Vienne, 4 et 8 janvier 1991

Échange de lettres constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné du 29 juin 1988 tel que modifié et prorogé (avec annexe). Vienne, 20 décembre 1991 et 18 février 1992

Textes authentiques : anglais.

Enregistrés par l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel le 29 juillet 1992.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION AND THE GOVERNMENT
OF ITALY ON BASIC TERMS AND CONDITIONS GOVERNING
THE UNIDO PROJECT CONCERNING THE PREPARATORY
PHASE FOR THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL
CENTRE FOR SCIENCE AND HIGH TECHNOLOGY

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT²
AMENDING AND EXTENDING THE ABOVE-MENTIONED
AGREEMENT

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT³
AMENDING AND EXTENDING THE ABOVE-MENTIONED
AGREEMENT OF 29 JUNE 1988 AS AMENDED AND EXTENDED

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

¹ Came into force on 29 June 1988 by signature, in accordance with article VIII.

² Came into force on 8 January 1991, the date of the letter in reply, with effect from 1 January 1991, in accordance with the provisions of the said letters.

³ Came into force on 18 February 1992, the date of the letter in reply, with effect from 1 January 1992, in accordance with the provisions of the said letters.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD¹ ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET LE GOUVERNE-
MENT DE L'ITALIE RELATIF AUX TERMES ET CONDITIONS
DE BASE RÉGISSANT LE PROJET DE L'ONUDI CONCER-
NANT LA PHASE PRÉPARATOIRE DE L'ÉTABLISSEMENT
D'UN CENTRE INTERNATIONAL DES SCIENCES ET DES
TECHNOLOGIES DE POINTE

ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD² MODI-
FIANT ET PROROGÉANT L'ACCORD SUSMENTIONNÉ

ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD³ MODI-
FIANT ET PROROGÉANT L'ACCORD DU 29 JUIN 1988 TEL
QUE MODIFIÉ ET PROROGÉ

*Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règle-
ment de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la
Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A
de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.*

¹ Entré en vigueur le 29 juin 1988 par la signature, conformément à l'article VIII.

² Entré en vigueur le 8 janvier 1991, date de la lettre de réponse, avec effet au 1^{er} janvier 1991, conformément aux dispositions desdites lettres.

³ Entré en vigueur le 18 février 1992, date de la lettre de réponse, avec effet au 1^{er} janvier 1992, conformément aux dispositions desdites lettres.

No. 29046

**UNITED NATIONS
INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION
and
ITALY**

Agreement on basic terms and conditions governing UNIDO projects envisaged by the five-year work programme for the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology (with annex). Signed at Vienna on 14 August 1989

Exchange of letters constituting an agreement extending and amending the above-mentioned Agreement (with project document). Vienna, 12 and 19 December 1990

Authentic texts: English.

Registered by the United Nations Industrial Development Organization on 29 July 1992.

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL**

**et
ITALIE**

Accord relatif aux termes et conditions de base régissant les projets de l'ONUDI envisagés par le programme de travail quinquennal pour le Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie (avec annexe). Signé à Vienne le 14 août 1989

Échange de lettres constituant un accord prorogeant et modifiant l'Accord susmentionné (avec descriptif de projet). Vienne, 12 et 19 décembre 1990

Textes authentiques : anglais.

Enregistrés par l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel le 29 juillet 1992.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF ITALY AND THE UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION ON BASIC TERMS AND CONDITIONS GOVERNING UNIDO PROJECTS ENVISAGED BY THE FIVE-YEAR WORK PROGRAMME FOR THE INTERNATIONAL CENTRE FOR GENETIC ENGINEERING AND BIOTECHNOLOGY

ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DE L'ITALIE ET L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL RELATIF AUX TERMES ET CONDITIONS DE BASE RÉGISSANT LES PROJETS DE L'ONUDI ENVISAGÉS PAR LE PROGRAMME DE TRAVAIL QUINQUENNAL POUR LE CENTRE INTERNATIONAL POUR LE GÉNIE GÉNÉTIQUE ET LA BIOTECHNOLOGIE

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT² EXTENDING AND AMENDING THE ABOVE-MENTIONED AGREEMENT

ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD² PROROGEANT ET MODIFIANT L'ACCORD SUSMENTIONNÉ

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 14 August 1989 by signature, in accordance with article IX (1).

² Came into force on 19 December 1990, in accordance with the provisions of the said letters.

¹ Entré en vigueur le 14 août 1989 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article IX.

² Entré en vigueur le 19 décembre 1990, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

No. 29047

**UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION
and
ITALY**

**Trust Fund Agreement (with annexes). Signed at Vienna on
14 August 1989**

Authentic text: English.

*Registered by the United Nations Industrial Development Organization on
29 July 1992.*

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL
et
ITALIE**

**Accord relatif à un fonds d'affectation spécial (avec annexes).
Signé à Vienne le 14 août 1989**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour le développement
industriel le 29 juillet 1992.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

TRUST FUND AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED NATIONS
INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION
AND THE GOVERNMENT OF ITALY

ACCORD¹ RELATIF À UN
FONDS D'AFFECTATION SPÉCIAL
ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL
ET LE GOUVERNEMENT DE L'ITALIE

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 14 August 1989 by signature, in accordance with article X (1).

¹ Entré en vigueur le 14 août 1989 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article X.

No. 29048

**UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION
and
FINLAND**

**Agreement on associate experts (with appendix). Signed at
Vienna on 6 April 1987**

Authentic text: English.

*Registered by the United Nations Industrial Development Organization on
29 July 1992.*

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL
et
FINLANDE**

**Accord relatif aux experts associés (avec annexe). Signé à
Vienne le 6 avril 1987**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour le développement
industriel le 29 juillet 1992.*

[TRANSDUCTION — TRANSLATION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND ON ASSOCIATE EXPERTS

ACCORD¹ ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE FINLANDE RELATIF AUX EXPERTS ASSOCIÉS

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 6 April 1987 by signature, in accordance with paragraph 6.01 of article 6.

¹ Entré en vigueur le 6 avril 1987 par la signature, conformément au paragraphe 6.01 de l'article 6.

No. 29049

**UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION
and
SWEDEN**

**Agreement on associate experts (with appendix). Signed at
Vienna on 29 September 1987**

Authentic text: English.

*Registered by the United Nations Industrial Development Organization on
29 July 1992.*

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL
et
SUÈDE**

**Accord relatif aux experts associés (avec annexe). Signé à
Vienne le 29 septembre 1987**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour le développement
industriel le 29 juillet 1992.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE
UNITED NATIONS INDUS-
TRIAL DEVELOPMENT
ORGANIZATION AND THE
GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF SWEDEN ON
ASSOCIATE EXPERTS

ACCORD¹ ENTRE L'ORGANISA-
TION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT
INDUSTRIEL ET LE GOU-
VERNEMENT DU ROYAUME
DE SUÈDE RELATIF AUX
EXPERTS ASSOCIÉS

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 29 September 1987 by signature, in accordance with paragraph 6.01 of article 6.

¹ Entré en vigueur le 29 septembre 1987 par la signature, conformément au paragraphe 6.01 de l'article 6.

No. 29050

**UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION
and
NORWAY**

**Agreement regarding associate experts. Signed at Vienna on
22 October 1987**

Authentic text: English.

*Registered by the United Nations Industrial Development Organization on
29 July 1992.*

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL
et
NORVÈGE**

**Accord relatif aux experts associés. Signé à Vienne le 22 octo-
bre 1987**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour le développement
industriel le 29 juillet 1992.*

AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION AND THE GOVERNMENT
OF THE KINGDOM OF NORWAY REGARDING ASSOCIATE
EXPERTS

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

¹ Came into force on 22 October 1987 by signature, in accordance with paragraph 10.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD¹ ENTRE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR
LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET LE GOUVERNE-
MENT DU ROYAUME DE NORVÈGE RELATIF AUX EXPERTS
ASSOCIÉS

*Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règle-
ment de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la
Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A
de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.*

¹ Entré en vigueur le 22 octobre 1987 par la signature, conformément au paragraphe 10.

No. 29051

**UNITED NATIONS INDUSTRIAL
DEVELOPMENT ORGANIZATION**
and
INDIA

Agreement on basic terms and conditions governing UNIDO projects envisaged by the interim programme for the International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology (with charts and exchange of letters). Signed at Vienna on 25 March 1988

Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement (with project document). Vienna, 28 February 1990

Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement of 25 March 1988 as extended (with project document). Vienna, 25 March 1991

Exchange of letters constituting an agreement extending the above-mentioned Agreement of 25 March 1988 as extended (with project document). Vienna, 6 and 26 March 1992

Authentic texts: English.

Registered by the United Nations Industrial Development Organization on 29 July 1992.

N° 29051

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL**

**et
INDE**

Accord relatif aux termes et conditions de base régissant les projets de l'ONUDI envisagés par le programme intérieur pour le Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie (avec schémas et échange de lettres). Signé à Vienne le 25 mars 1988

Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné (avec descriptif de projet). Vienne, 28 février 1990

Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné du 25 mars 1988 tel que prorogé (avec descriptif de projet). Vienne, 25 mars 1991

Échange de lettres constituant un accord prorogeant l'Accord susmentionné du 25 mars 1988 tel que prorogé (avec descriptif de projet). Vienne, 6 et 26 mars 1992

Textes authentiques : anglais.

Enregistrés par l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel le 29 juillet 1992.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF INDIA AND
THE UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT
ORGANIZATION ON BASIC TERMS AND CONDITIONS GOV-
ERNING UNIDO PROJECTS ENVISAGED BY THE INTERIM
PROGRAMME FOR THE INTERNATIONAL CENTRE FOR GE-
NETIC ENGINEERING AND BIOTECHNOLOGY

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT²
EXTENDING THE ABOVE-MENTIONED AGREEMENT

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT³
EXTENDING THE ABOVE-MENTIONED AGREEMENT OF
25 MARCH 1988 AS EXTENDED

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT⁴
EXTENDING THE ABOVE-MENTIONED AGREEMENT OF
25 MARCH 1988 AS EXTENDED

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

¹ Came into force on 25 March 1988 by signature, in accordance with article IX.

² Came into force on 28 February 1990 by the exchange of the said letters.

³ Came into force on 25 March 1991 by the exchange of the said letters.

⁴ Came into force on 26 March 1992 by the exchange of the said letters.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DE L'INDE ET L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL RELATIF AUX TERMES ET CONDITIONS DE BASE RÉGISSANT LES PROJETS DE L'ONUDI ENVISAGÉS PAR LE PROGRAMME INTÉRIMAIRE POUR LE CENTRE INTERNATIONAL POUR LE GÉNIE GÉNÉTIQUE ET LA BIOTECHNOLOGIE

ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD² PROROGÉANT L'ACCORD SUSMENTIONNÉ

ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD³ PROROGÉANT L'ACCORD SUSMENTIONNÉ DU 25 MARS 1988 TEL QUE PROROGÉ

ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD⁴ PROROGÉANT L'ACCORD SUSMENTIONNÉ DU 25 MARS 1988 TEL QUE PROROGÉ

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Entré en vigueur le 25 mars 1988 par la signature, conformément à l'article IX.

² Entré en vigueur le 28 février 1990 par l'échange desdites lettres.

³ Entré en vigueur le 25 mars 1991 par l'échange desdites lettres.

⁴ Entré en vigueur le 26 mars 1992 par l'échange desdites lettres.

